UNIVET®
OPTICAL TECHNOLOGIES

ISTRUZIONI D'USO
Informazioni relative ai DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) secondo le disposizioni della direttiva 89/686/CEE e delle norme citate:

USER INSTRUCTION
Information relating to PPE (Personal Protective Equipment) according to the provisions of directive 89/686/EEC and to the standards herein mentioned:

Fabbricante/Manufacturer/Fabricant/Fabricante/Hersteller/Fabricante/Fabrikant/Fabrikant/Produsenten/Tillverkare/Valmistaja/ Gyártó/Производител/Proizvođač/Κατασκευαστής/Producent/Výrobce/Proizvajalec/Виробник/Producátor/Výrobca/Производителиu/Ureticí/ الشركة المصنعة / 製造元 :

Univet S.r.l.
Via Giovanni Prati, 87
25086 Rezzato (BS) - Italy
www.univet.it
info@univet.it

2001/567 Rev.06 del 19/10/2017

I DPI Univet S.r.l. sono certificati da:
- Istituto di Ricerche e Collaudi M.Masini S.r.l.
via Moscova 11 – 20017 Rho (MI) Italia – Organismo Notificato N°0068
- Certofica Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici Scarl
Zona Industriale Villanova 32013 Longarone (BL) – Italia – Organismo notificato N° 0530
- ECS GmbH - European Certification Service
Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung
Laserschutz und Optische Messtechnik
Hüttfeldstraße 50 73430 Aalen – Germania – Organismo Notificato N°1883

L'evidenza della sorveglianza prevista dalla Dir.89/686/CEE per i DPI di III° categoria è data dall'apposizione del No identificativo dell'Organismo Notificato che ha certificato il prodotto a nome Univet s.r.l. Indicazioni relative a tale organismo sono espresse nella Dichiarazione di Conformità CE che può essere richiesta ad Univet S.r.l.

Univet S.r.l. PPE are certified by/Les EPI d'UNIVET s.r.l. sont certifiés par/Los EPI de Univet s.r.l estan certificados por/Univet s.r.l PSA zertifiziert durch/Univet Ltda. EPI são certificados por/Univet s.r.l. PBM zijn gecertificeerd door/Univet s.r.l. værnemidler er certificeret af/Univet s.r.l. PPE er autorisert av/Personlig skyddsutrustning från Univet s.r.l. certifieras av/Univet s.r.l. henkilönsuojaimet on sertifioinut/Az Univet s.r.l. Védőfelszerelések hitelesítését végezte/ΠΠΣ να Univet s.r.l. ca сертифицирани от/Tvrtku Univet s.r.l. PPE certificirala je/ Το ΜΑΠ της Univet s.r.l. είναι πιστοποιημένα από/Sprzęt ochronny UNIVET S.r.l. jest certyfikowany przez/OOP od firmy Univet s.r.l. jsou certifikovány/Oprema OZO proizvajalca Univet s.r.l. je certificirana pri/ЗИ компанії Univet S.r.l. мають сертифікацію/EIP-urile Univet Srl sunt certificate de către/OOP Univet sú certifikované/СИЗ Univet s.r.l. сертифицирани/Univet s.r.l KKE tarafından onaylanmıştır/معدات الحماية الشخصية من Univet s.r.l. محددة من / Univet s.r.l のPPEが次の組織から認証されました：
- Istituto di Ricerche e Collaudi M.Masini S.r.l.
via Moscova 11 – 20017 Rho (MI) Italy – Notified Body N°0068
- Certofica Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici Scarl
Zona Industriale Villanova 32013 Longarone (BL) – Italy – Notified Body N° 0530
- ECS GmbH - European Certification Service
Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung
Laserschutz und Optische Messtechnik
Hüttfeldstraße 50 73430 Aalen – Germany – Notified Body N°1883

Evidence of monitoring required by 89/686/EEC Dir. for category III PPE is provided by affixing the identification number of the notified body which certified the product in the name of Univet s.r.l. Specification relating to such a notified body are expressed in the EC Declaration of Conformity which can be requested to Univet S.r.l.

FI KÄYTTÖOHJE

ENNEN HENKILÖNSUOJAIMEN KÄYTTÖÄ, KÄYTTÄJÄN TÄYTYY:
- Varmista, että ne ovat sopivat tarkoitettuun käyttöön (lukemalla huolellisesti nämä ohjeet) ja varmista, että okulaari-linssi-mäkitörmäysrunkorakenteissa ei ole naarmuja jarlaa halkeamia, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti kestävyyteen tai oikean näkemiseen. Mikäli tarvetta, vaihda vahingoittunut linssi.
-Mikäli henkilönsuojain on toimitettu osina, käyttäjän tulee koota osat ohessa olevien ohjeiden mukaisesti. Mikäli henkilönsuojain on tarkoitettu käytettäväksi toisen laitteen kanssa, tämän ohjeet ja niiden yhdistelmä löytyvät erillisissä huomautuksessa.
- Kohdista poistettava jarlar vahdettava linssi mahdollisessa oletetussa kohtessa niin, että suojaus säilyy merkintöjen mukaisena.
-Sovella mihin tahansa säätöjärjestelmin. Suojaimet eivät saa vahingossa liikkua käytön aikana.
-Käytä suojaimia ennen riskille altistumista ja käytä vain siihen, mihin ne on tarkoitettu.
Suojaimia ei tule vaihtaa käyttäjän kesken, koska ne ovat suunniteltu henkilökohtaisen suojauksen.
Mikäli suojaimet riskoutuvat käytössä iskun, palamisen jarlar korrosion taka, ne täytyy vaihtaa. Säilytä mahdollisesti kontaminoidut suojaimet erityisessä säiliössä erillään toimiluopakkauksesta ja pidä ne erillään muista laitteista, kunnes ne on hävitetty tai desinfioitu. Puhdista suojaimet säännöllisesti aina käytön jälkeen ennen pakkauksen laittamista ja tarkista osien toimivuus. Suojaimet voidaan puhdistaa vedellä ja kuivata pehmeällä harkaamattomalla liinalla. Linssit, joissa on huurteenestokäsittely tulee puhdistaa vain pehmeällä liinalla. Erityisluotella desinfiomista varten ota yhteyttä Univet S.r.l.
Säilytä ei-kontaminoidut suojaimet niiden alkuperäispakkauksissa 5°C - 40°C lämpötilassa kuivessa paikassa, jossa ei ole orgaanisia höyryjä tai hankavia hiukkasia suoperssiossa. Estääkseesi tuotteen ominaisuuksien heikkeemisen, älä altista niitä lämmölle tai ei säteilylle. [Säilytä tämä tiedote yhdessä suojamien ja alkuperäispakkauksen kanssa]/ Direktiivin 89/686/EY mukaisesti tuote on tarkastettu. EN166 standarda vastaavaksi. Tunnistuskoodi suojaimissa näkyy suojaimien pakkauksessa. Suojaimien ominaisuudet on ilmoitettu merkinkirinä tuotteessa ja tarvittaessa todistettu pakkauksen sisällä – käyttöohjeet ja ominaisuuksien tulkinta voidaan tarkastaa alla olevista taulukoista.
Koksa komponenttitarvikkeet valmistajan käyttöohjeiden mukaisesti. Kaikki sellaiset muutokset, jotka on tehty muun kuin valmistajan toimesta sekä sellaiset komponenttien huolto jarlar vaihtotoimenpiteet, jotka ei ole suoritettu liitteenä olevien huomautusten mukaisesti heikentävät tuotteen suorituskykyä ja mitätöivät sen tyypihyväksymän. Kaikki varaosat on saatavana Univet S.r.l.:lta. Tuotteen rakennepoisen vaihto, ellei kuvattu pakkauksessa tai erillisessä ohessa, tehdään Univet S.r.l :n toimesta ja tämä pöistää tiedällä. Ilmeisen oikeuden päättää tuotteen vaihtosta jarlar korjauksesta. Kulureet, virheellisesti käytetyt tai peukalotut tuotteet eivät sisälly osien huolto- / ja tai vaihtosopimukseen.
TÄRKEÄÄ:
Käytössä olevat ja suojausta koskevat suorituskyky löytyvät myös standasta"Guides for selection and use" EN166, EN170, EN171 standardeissa. kuten myös kohdasta "Use of sun filters" EN172 standardissa. Jokainen suodatinominaisuus on kuvattu asteikon numerona yhdistettynä viivalla koodinumeron ja valmistusnumeron. Hitsausuodattimissa on vain astejakonumerointi näkyvissä.

Asteikonumero /Ch-suojaimet		2	2-1.2	2-1.4	2-1.7	2-2	2-2.5	2-3	2-4	2-5
Asteikonumero /Ultraäänisuojaimet	Suojaus	4	4-1.2	4-1.4	4-1.7	4-2	4-2.5	4-3	4-4	4-5
		4	4-1.2	4-1.4	4-1.7	4-2	4-2.5	4-3	4-4	4-5
Asteikonumero /Suurtaajuussuojaimet		6	6-1.2	6-1.4	6-1.7	6-2	6-2.5	6-3	6-4	6-5
		6	6-1.2	6-1.4	6-1.7	6-2	6-2.5	6-3	6-4	6-5
Asteikonumero /Ei-koodina olevat suojaimet (ei sisällä kemiallisia)	Ei suojausta	0	12	12	12	12	12	12	12	12
	Sekoitus	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		2	2	2	2	2	2	2	2	2

C = numerokoodin jälkeen tarkoittaa korkeampaa värin tunnistuksapasiteettia (EN170 standardi)
T + kertoo, että suojain on testattu suojaamaan suurnopeuksisen kappaleen iskulta äärilämpötilossa -5°C - +55°C (FT tai BT tai AT)
mikäli tuotteessa ei ole kirjaista (siä voi käyttää arvoasta suojaamaan suurnopeuksisen kappaleen iskulta ympäristölämpötilossa (Ville EN166)

TUNNIMAN KUNKIN TUOTTEEN OKUMENTAATTIOON MUKAAN			
Merkintä	Kiinteän iskenkuormituksen suojaaja	Mäkitörmä	Mour ehkeöjap	Mäun mojaus
S	Kiteen vähäisuojaajuus	Lisäänsnyt kipua	Testaajalle 43 (Ohm kiu paino 43g)	Noin 5.1m/s
	Suurnopeudeset kappaleet			
Merkintä	Sovelluksuus	Määrämerkä	Mour ehkeöjap	Mäun mojaus
F	Kaikki iskenkuormituksen suojaajuudet matalilla	Paisaanngmen sku		45m/s
B		Keskiarangmen sku	Testaajalle 22 (Ohm paino 22g)	120 m/s
A	Kaksinsuojat	Suurarangmen sku		190 m/s

Viimeinen käyttöpäiväys riippuu suojaimen käyttötavasta. Jos on noudatettu suojaimen käyttö- huolto- puhdistus- ja säilytysohjeita, tuotetta voidaan käyttää yli 6 kk siitä, kun pakkaus on avattu, joka lopuksaessa vaihda vaihdo suojan joka 3. vuosi tai aikaisemminkin, mikäli suojaimen heikentynyt kunto sitä edellyttää.

Kylkiohjen merkintäsymbolien selityksiäjaa	
1.A	Valmistajan symbolinimen, Symbol 1 (esimerkiksi Univet s.r.l.)
1.B	Valmistajan nimi
1.C	Valmistajan symbolit (ja esimerkiksi)
1.D	Kuitenkin kuuntelemisen suojaaminen käyttöohjeen mekanisoimen ilmoittajan kesken symbol. Symbol, joka osoittaa oma henkilönsuojain mäkitörmäyksen määrämä perkeisuus pidä varten: Symbol 2 (esimerkiksi Univet)
1.E	KYSEINEN TUOTE ON SERTIFIOITU EU-TYYPPITARKASTUKSEN MUKAISESTI (esim. Ceritfo Scarl)

Käyttökohdiksen kunnon pelmotusa merkinnöissä		
Merkintä	Käyttöaaa	Osoittaa(esimerkiksi)
2.A	Pienelisäys	Mesaanmet ohkaa jaa ei ole kuvaa ulkoa (esim.kuvat)
2.B	Neiteitä suojua	Neiteeuttku tai lapset
2.C	Suurta pölyrohkeella suojaa	Pölykuitaisen suoremmin(kuten S.molem
2.D	Suojaa kaasulta ja haeella pölykäsiteeltä	Kaasut, höyryt, nosteet, savu ja pölly alle 5 mmon
2.E	Suojaa vahdeeltä/ olosuoda	Vaiskaan jotkan sähköjohdeeinin olosuoda
2.F	Suojaa suiko sosiälisi suurilla nopeuksilla	Suoe metallin osiset,ja kuumen kriteiden ainetten pienhaetsi

Symbolien jäljelejä linssien merkinnöissä	
3.A	Iskenkuormuset (vain suojalasinäkö)
3.B	Kemiallisen kuormuksen suojaaja (esimerkiksi Univet s.r.l.)
3.C	Sähköisen kaarien suojaaja(esimerkiksi Symbol 3 ja 3 kai 3
3.D	Mekaanisen kaiuoten symbol: Ripsuen kaiuoteeta 3 ja 9 ile 9 ile 4-jos eiaiemkuoosi
3.E	Ihoaiuoste ehkeuoos: ratkaisaan vaikutaiinen symbol: 3 (mikäli suoritusta ja tarkkaa)
3.F	Lisäi metallin lartjoeiskuoosi ja kuumen kriteiden ainetten pienkeisiteeksi(esim symbol: 3 (mikäli suoritusta ja tarkkaa)
3.G	Hengen hukkaeiden ahkeiemaan pinkeaoosiden oleisuksuoosi symbol: 4 (mikäli suoritusta ja tarkkaa)
3.H	Jatkan hukkaeiksi symbol: 5 (mikäli suoritusta ja tarkkaa)
3.J	Lisäsyteen hajaeiksuoosi symbol: 6 (mikäli suoritusta ja tarkkaa)
3.K	Suojaeiksen ja vahdoiksen symbol: - ulkyeiksen "1" eiksi (tarkkaa)

SUOJAIMEN MERKINTÄ, JOSSAKEHYS JA LINSSI OVAT YHTÄ YKSIKKÖÄ: Linssin löydettävien merkintöjä, yhdysmerkki "-", EN166 viite ja symboli käytöstä luetta ja mekaanisen iskunkestävyyden tasoa varten. TÄRKEÄÄ - merkinnän yhtenäisyyssuus – jos kriiteriä F, B, A tai FT, BT ta AT eivät löydy linssien ja kehysten merkinnöistä, siimäsuojus lukitkallaan alempaan käyttöryhmään.
MERKINNÄT - TEKNISET TIEDOT: Linssit optiseisia ryhmissä 3 eivät soveltu tai ole tehty pidempäaikaiseen käyttöön. Jos kasvosuojan vastaa symbolia"B" linssien minimipaksuus on 1.4 Mm ja asteikonumero 2-1.2 Tai 3-1.2 – Jos kehys tai linssi vastaa symbolia 9, ne pitää merkitä 9 yhdessä symbolien F, B tai A kanssa. Siimäsuojamef suorinopeuksisen kappaleen iskulta käytettyä silmälasien päällä voi sortää iskuja ja siksi aiheutaa heitaa käyttäjälle. Suodatimet symbolia eivät soveltu autoilukäyttöön. (rajoituksia on myös suodattimissa merkoriäälä 5-4.1 tai 6-4.1)
TEKNISET TIEDOT EN175 STANDARDIN MUKAISESTI
Tämä standardi viittaa silmä-ja kasvosuojaimen käyttöön hitsauksen ja muun vastaavan toiminnan aikana. Yhdenmukainen suojain on suunniteltu sisältämään suojausodattimet joko suojavahvistettujen linssien kanssa tai ilman niitä, sertifiolu EN166, EN169 tai EN379 standardien mukaisesti.
MERKINTÄTIEDOT EN175 STANDARDIN MUKAISESTI

Kehysmerkintöjen jäljelejä selitetaan	
1.A	Valmistajan symbolinimen: Symbol 1 (esimiksi Univet s.r.l.)
EN175	Viitaa EN 175 standardin
	Käyttötarkoitaka varten oleval symbolit (ja esimerkiksuoos)
	Paisu ylemmäisie (kun esiemkuoosi)

Suojaimia ei tule käyttää muissa, kuin merkinnöillä ilmaistussa ja pakkauksissa mainitussa yhteyksissä ja siitoumaisoloissa.
Vahvistettusta mineraalilasista valmistettuja linsseä/suodattimia voidaan ainoastaan käyttää yhdessä vastaavasti vahvistettujen linssien kanssa.
Erittäin herkkien henkilöiden kohdalla, ota yhteyttä materiaalien valmistajaan allergisten reaktioden ennaltaehkäisyksi.